



Es geht weiter, immer weiter oder: Lei net lugg lossn!

Nach 10 Punkten aus den letzten 5 Spielen (3 Siege, 1 Unentschieden, 1 Niederlage) steht der **FC St. Pauls/Raiffeisen** erstmals seit Anfang dieser Oberliga-Saison nicht auf einem Abstiegsplatz – zumindest laut Tabellenkonstellation nicht: Die **Blau-Weißen** haben gleich viele Punkte wie der **SSV Brixen**, sind auch in den direkten Duellen gleich gut (jeweils ein Sieg), haben aber das bessere Torverhältnis (**St. Pauls -11, Brixen -15**).

Aber das ist nach 2 Siegen in Folge völlig nebensächlich. Fakt ist, dass sich **St. Pauls** durch den 2:1-Last-minute-Sieg in Unterzahl gegen **Brixen** dank zweier Tore von **Jaki Hofer** und dem ganz starken 4:1 auswärts gegen **Vipo Trient** in eine bessere Situation manövriert hat, als es noch vor 3 Wochen nach der 0:1-Niederlage in Rovereto der Fall war.

Freilich: Selbstvertrauen haben diese 6 Punkte extrem viel gebracht, Euphorie wäre aber fehl am Platze. Denn die Situation bleibt nach wie vor kritisch, und im Falle einer Niederlage gegen einen weiteren direkten Gegner am Sonntag – **Arco** kommt nach Rungg – wären die 2 Siege zuletzt für die Katz' gewesen. Deswegen heißt es hochkonzentriert bleiben, bissig, zweikampfstark, reaktionsschnell, clever und abgeklärt. Aber das Trainerteam **Alex Mayr & Yuri Pellegrini** hat die **Paulsner Jungs** seit Wochen, ja seit Monaten auf einen beinharten wie langen Abstiegskampf eingeschworen, und mit nunmehr 11 Punkten aus den ersten 7 Rückrundenspielen ist das Team aktuell voll auf Kurs. Aber wie schon des öfteren hier geschrieben: Aktuell lohnt sich ein Blick auf die Tabelle nicht wirklich – abgerechnet wird erst nach dem letzten Spieltag am Sonntag, 14. Mai. Da zählt es, nicht zu den letzten 3 Teams zu gehören, egal, wer die kommenden Gegner auch sein mögen.

Aber Fakt ist: **St. Pauls** ist in dieser Form für jeden Gegner extrem schwer zu bespielen, ist ein unangenehmer Gegner, und selbst beim Nachholspiel gegen **Lavis** am nächsten Mittwoch auf dem Paulsner Kunstrasenplatz sind die Rollen nicht extrem einseitig verteilt. Der Tabellenzweite mit großen Meisterambitionen kommt mit anhaltender Italienpokal-Belastung nach **St. Pauls**, auf einen engen Platz, der ihre Spielstärke wohl nicht so extrem zur Entfaltung kommen lassen wird. Anders ausgedrückt: Es muss erst gespielt werden!

Wobei: **Lavis** ist erst der übernächste



Zeigen wie das restliche Team des FC St. Pauls seit Wochen starke Leistungen: Jacopo Pecoraro und Oliver Rohrer. Weiter so, Mander!

Gegner. Vorerst gilt die volle Konzentration auf **Arco**. Zum einen gab es bei der 0:4-Schlappe in der Hinrunde schon 3 Gegentore vor der Pause. Alleine das ist Grund, topkonzentriert zu agieren. Apropos Tore: Von denen hat **Arco** in den letzten 10 Spielen nur deren 6 geschossen, davon 2 bei der 2:3-Heimniederlage gegen den **Bozner FC**. Mit 5 Punkten ist das Team vom Gardasee in der Rückrunde ge-

meinsam mit **Lana, Brixen** und **Weinstraße** ganz unten in der Tabelle. Aber: Auch für **Arco** geht es ums nackte Überleben, sie werden sich mit Händen und Füßen wehren. Deswegen ist wohl kein Fußball-Schmaus zu erwarten, sondern ein Kampfspiel vom Allerfeinsten. Und hierfür werden die **Paulsner Jungs** ein weiteres Mal gerüstet sein. AUF PAULS!

Die nächsten Spiele

Sonntag, 26. März:

St. Pauls – Arco
um 16 Uhr in Rungg

Mittwoch, 29. März

St. Pauls – Lavis
um 20 Uhr in St. Pauls

Sonntag, 2. April:

Stegen – St. Pauls
um 16 Uhr in Stegen



Frost- u. Tropfberegnungsanlagen
Pumpen und Standmotoren
Fertigungsanlagen
Steuerungstechnik
Kundendienst



Huber Hannes

KAMINKEHRER/SPAZZACAMINO
Pillhofweg 61, 39057 Frangart/Eppan
Via Pillhof 61, 39057 Frangarto/Appiano
TEL./FAX 0471/663073
info@kaminspatz.it

Paulser Platz 2
39050 St. Pauls/Eppan



Tel. + Fax 0471 66 25 70
metzgerei.ebner@rolmail.net

EBNER

Metzgerei

Unser Markenzeichen ist beste Qualität

Argebau

Wohnbau
Industriebau
Sanierungen

Unterrainerstraße 68
39050 St. Pauls/Eppan
Tel./ Fax 0471/637043
www.argebau.com

Blau-Weiße Vereinsnotizen



Die Blau-Weißen feierten den 4:1-Auswärtssieg bei Vipo Trient bei Bier und Pizza bei Trainings-Stammgast Walter Corradini.

Seit der Rückrunde trainiert regelmäßig **Walter Corradini** (aktuell Tormann von **Laag**, zuvor u.a. bei **Weinstraße Süd** und **Tramin**) mit dem **FC St. Pauls**. **Walter** hat mit Tormanntrainer **Marco Pagliani** und unserem Torhüterduo **Toni Tarantino** und **Jacopo Passarella** optimale Trainingsbedingungen. Mit einem Top-Tormann mehr ist bei allen Trainings eine ordentliche Qualität für alle garantiert. Seit neuestens ist **Walter** auch ein großer Fan unserer Mannschaft. Bisher besuchte er die Spiele gegen **Weinstraße Süd**, **Brixen** und **Vipo Trient** und die Ausbeute hieraus sind 9 Punkte. Anschließend an das Vipo-Spiel lud **Walter** die Mannschaft zu sich nach Hause ein. Bei Bier und Pizza wurde ausführlich diskutiert und anschließend wurde gemeinsam der Fernsehauftritt von Blau-Weiß-Aushängeschild **Toni Tarantino** beim lokalen Fernsehsender RTTR angeschaut.

Wer sich gefragt hat, warum auf

einmal der Motor auch bei Auswärtsspielen läuft, hier können wir vielleicht eine Antwort geben. Seit dem erfolgreichen Pokalfinale gegen den **Bozner FC** trifft sich die Mannschaft immer am Sonntag vormittag in der **Sportbar**, um den Matchplan zu besprechen. Das geschah auf Anregung von Trainer **Alex Mayr**, der damit einen neuen Anreiz schaffen wollte. Zusätzlich hat es sich eingebürgert, dass die Mannschaft von unserer **Sportbar-Herta** mit Nudeln verwöhnt



Ist wohl der größte Fan des FC St. Pauls, auf alle Fälle aber die gute Fee und heimliche Mami aller Paulsner Spieler: Unsere Sportbar-Herta.

wird. Um die eventuelle Wartezeit auf den Start der Fahrt zum Auswärtsspiel zu verkürzen, gibt es noch die eine oder andere Kartenpartie. Ausbeute aus dieser Aktion war der bereits angesprochene Pokalsieg gegen den **Bozner FC**, 2 Siege in den 6-Punktespielen gegen **Weinstraße Süd** und **Vipo Trient** sowie das Unentschieden in **Lana**. Nur bei der Partie in **Rovereto** war **Herta** leider verhindert. So übernahm die Mannschaft die Rolle des Koches. Leider ging dieses Spiel wenn auch unglücklich mit 0:1 verloren. Auf jeden Fall danken wir der **Herta**, dass sie extra für unsere Jungs die **Sportbar** auch am Sonntag zu Mittag öffnet.

8 Spieltage ist die Rückrunde alt, nur **St. Pauls** und **Lavis** haben „erst“ 7 Spiele ausgetragen. Der Grund ist, dass **Lavis** bis am vergangenen Mittwoch im Oberliga-Italienpokal vertreten war. Im Viertelfinale war aber Endstation: Nach einem 2:1-Heimspielsieg gegen **Cast Brescia** gab es am Mittwoch auswärts eine 1:3-Niederlage. Das bedeutet, dass **Lavis** alle Hoffnungen auf den Oberliga-Meistertitel setzen muss, um doch noch das große Saisonziel – sprich den Sprung in die Serie D – zu schaffen. Entsprechend topmotiviert dürfte das Team von „Aufstiegstrainer“ **Stefano Manfioletti** am nächsten Mittwoch beim Nachholspiel in St. Pauls sein (Anpfiff ist um 20 Uhr). Aber: Die vielen Spiele im Pokal dürften **Pancheri & Co.** auch Kraft gekostet haben. Es wird auf alle Fälle ein megaspannendes Duell am Paulsner Fußballplatz.

Lavis ist auch jene Mannschaft, die die Rückrundentabelle anführt: Aus den ersten 7 Spielen holten die Trentiner gleich 19 von 21 möglichen Punkten. Auf Rang 2 folgen **Mori** und **Tramin** mit je 17, **St. Georgen** mit 16 und dann kommen **Obermais**, **Anaune** und **Rovereto** mit je 12 Punkten. Dahinter liegen schon der **Bozner FC** und **St. Pauls** mit je 11 Zählern (die **Blau-Weißen** haben aber ein Spiel weniger). Die weitere Reihung: **Stegen** mit 9, **Comano** und **Vipo Trient** mit je 6 sowie **Arco**, **Weinstraße Süd**, **SSV Brixen** und **Lana** mit je 5 Punkten.

Zur Verletzten-situation: **Alex Untertrifaller** ist seit einiger Zeit immer wieder auf dem Fußballplatz zu sehen. Er steigt nach seiner langwierigen Leisterverletzung (pubalgia) ganz behutsam und kontrolliert ins Training ein. Das Aufwärmprogramm kann er bereits mit der Mannschaft durchziehen. Selbstverständlich benötigt **Alex** nach 16 Monaten Leidenszeit noch viel Geduld, aber wir freuen uns alle, **Alex** wieder in der Kabine unter seinen Mannschaftskollegen zu sehen.

Auch bei Abwehr-Aggressivleader **Philipp Schweigkofler** gibt es positive Signale. Auch er kann seit 2 Wochen wieder dosiert trainieren. Auch bei **Schwoegi** soll nach seiner chronischen Entzündung unterhalb des Knies nichts überstürzt werden, aber dass auch er wieder bei der Mannschaft ist, gibt allen anderen Spielern und dem Umfeld sehr viel Energie.


Denis Recla (im Bild) musste nach seinem Oberliga-Premieren-

MO-FR 7.30–12.45 Uhr und 14.30–19.00 Uhr
SA 7.30–18.30 Uhr | SO geschlossen

kostner 
FRISCHER GEAT'S NET!

St. Martinstraße 19/b | 39057 Girlan | T 0471 661 728 | info@kostner-despar.com

Restaurant
Pizzeria



GASTHOF
zum
Guten Tropfen

39050 St. Pauls
Paulser Straße 4
Tel. 0471 662223
Fax 0471 674826

alimco
milk and sugar



Zanolto berndorf
bäderbau
Schwimmbecken aus Edelstahl
Kommune • Hotel • Privat
Sie wollen schwimmen.
Wir bauen.
Sie sind zufrieden.
www.berndorf-baederbau.com



Spitaler
STAHLDESIGN
Tankbau • Schmiede • Bauschlosserei • Arbeiten aus Edelstahl



tor gegen **Vipo Trient** am letzten Sonntag kurz vor der Halbzeitpause mit einer Zerrung vom Platz. Wie lange und ob er überhaupt ausfallen wird, stand bei Redaktionsschluss dieser Blau-Weißen noch nicht fest. Die gut bestückte Auswechselbank erlaubte Trainer **Alex Mayr**, sofort zu reagieren und Dennis vom Feld zu nehmen, ohne eine schwere Verletzung zu riskieren.

Überhaupt kann sich der starke Zusammenhalt des gesamten Kaders in diesen richtungsweisenden Wochen und Spielen als das ganz große Plus herausstellen. Der Zusammenhalt in der Mannschaft passt seit Anfang der Saison. Der Ersatzspieler stellen sich zu zu 100 Prozent in den Dienst der Mannschaft und geben alles für den Erfolg. Auch beim Achtelfinal-Pokalspiel gegen den **SC Passeier** am letzten Mittwoch unterstützten die

vermeintlichen Stammkräfte die Spieler auf dem Feld. So „opfer- te“ sich unsere Tormann-Legende **Toni Tarantino** als Linienrichter, **Olli Rohrer** beriet das Trainer- team **Alex Mair** und **Yuri Pelle- grini** bei taktischen Umstellungen und Auswechslungen. Nach dem Spiel organisierte **Tommy Mair** ein Pizzateessen für die gesamte Mann- schaft samt Trainer, Betreuer und mitgereiste Fans beim Brückenwirt in St. Leonhard.

Apropos Pokalspiel: Die **Blau-Wei- ßen** sind nach dem letztjährigen Finaleinzug im Landespokal auch heuer unter den besten 8 Südtiroler Mannschaften angekommen. Möglich wurde dies durch einen hartumkämpften, aber hochver- dienten 3:2-Auswärtssieg beim Landesligisten **SC Passeier**. Da- bei erhielten die Spieler, die bisher eher weniger Einsatzminuten be- kamen, eine Bewährungschance. Von der ersten Sekunde an sah man, dass die Jungs diese Chan- ce nutzen wollten. So erspielte man sich mehrere gute Chancen, wobei das 1:0 durch einen langen Ball von **Philip Degasperri** und durch einen entscheidenden An- tritt von **Denis Recla** fiel. Anschlie- ßend verpasste man es, den Sack frühzeitig zuzumachen, so fiel der Ausgleich äußerst unglücklich. Ein eigentlich harmloser langer Ball

wurde nach einem Kommunikati- onsproblem zwischen Torhüter **Ja- copo Passarella** und Abwehrspie- ler **Klaus Auferer** unberechenbar und kullerte nach einem unglück- lichen Abfälscher ins eigene Tor. Anfangs der 2. Halbzeit fiel aus einer klaren Abseitsposition auch

noch das 2:1 für die **Passeier**. Dann aber rissen sich die **Pauls- ner** am Riemen, der **SC Passeier** wurde förmlich überrannt, es feh- len zunächst nur die Tore. Aber dann: Eine abgerissene Flanke von **Manuel Giocondo** fiel hinter dem Tormann zum 2:2 ins Tor und

Mythos Morkplotz trifft Kellerei Bozen

An Wein mangelt es in St. Pauls be- kanntlich nicht. Dennoch sollte man immer wieder den Blick über den Tellerrand wagen. Das dachte sich auch das OK-Team des **Mythos Morkplotz**, das vor kurzem für die Helferinnen und Helfer ein Dankeses- sen samt Besichtigung der **Kellerei Bozen** organisierte. Nach einem ge- meinsamen Kaffee bei der **Sektlaube** am Paulsner Platz startete die rund 25-köpfige Gruppe gen Moritzing, wo zunächst die Neuerungen zur 31. Auf- lage des **Mythos Morkplotz** – findet heuer vom 1. Bis zum 8. Juli statt – vorgestellt wurden. Weiter ging es mit einer spannenden und aufschluss- reichen Führung durch die **Kellerei Bozen**, bei der vor allem **Gerd Vips Vieider** seine Fachkenntnis ein- drucksvoll unter Beweis stellte und einige Male versuchte, dem eigentli- chen Führungsleiter **Harald** die Show

zu stehlen. Und was gehört noch zu einer ordentlichen Kellereiführung? Natürlich eine Weinverkostung! Nachdem das Sortiment der **Kellerei Bozen** getestet und für gut befunden wurde, wartete noch das Mittagessen im „Grill House“ im Golfhotel in Un- terrain. An dieser Stelle nochmal einen Dank allen Helfern, ohne welche ein so großes Kleinfeldturnier einfach nicht machbar wäre. Ein Dank auch, dass so viele beim heurigen Helfer- ausflug dabei waren, gemeinsam erlebten wir einen ereignisreichen, informativen und diskussionsintensiven Tag. Gut gestärkt und vor allem hoch motiviert, beginnt jetzt die heiße Phase der Vorbereitung zur heurigen 31. Auflage. Sie geht vom 1. bis 8. Juli über die Bühne, und die Anmel- dungen beginnen schon demnächst. Mehr dazu in einer der nächsten Aus- gaben der Blau-Weißen.



Erlebten beim Mythos-Morkplotz-Helferausflug tolle Stunden: Stehend von links Markus Rufin, Jonas Rossi Sief, Didi Obexer, Georg Sinn, Tobias Ebner, Benjamin Schweigkof- ler, Philipp Stein, Yuri Pellegrini, Anna Angonese, Hannes Ohnewein, Matthäus Kössler, Sophia Hosp, Simon Fabi, Ylenia Scottini; hockend von links Gerd Vieider, Moritz Werther, Lisa Amplatz, Marion Haas, Markus Pircher, Viktoria Kössler, Alexandra Plunger, Verena Morandell und Julia Plunger

Am Sonntag ist Skirennen der Vereine

Skifahrer des **FC St. Pauls** aufgepasst: Am Sonntag, 26. März findet das traditionelle Skirennen der **Eppaner Vereine** statt und für die **Paulsner Fuß- baller** gilt es, den 3. Platz des Vorjahres zu verteidigen. Das Rennen wird ab 10 Uhr am Jochgrimm ausgetragen und wer daran die Paulsner Vereinsfar- ben vertreten und daran teilnehmen möchte, kann sich unter www.eppan-ski.com anmelden. Das Nenngeld übernimmt wie immer der **FC St. Pauls**.

project
service

Haustechnik • Brandschutz • Klimahaus • Energieberatung

www.projectservice.net

Dissertori Per. Ind. Thomas

Federspiel Per. Ind. Franz

Plaikner Per. Ind. Martin

Dr. Ing. Psenner Bernhard



PIZZA | EIS | CAFE
Liliane
- ST. PAULS -
by Dabdy

Paulsner Straße 10
39057 St. Pauls
Tel. 0471 664300
pizzeria@liliane.it

Öffnungszeiten:
Di-Fr: 14-23 Uhr
Sa-So: 11-23 Uhr
Montag Ruhetag



Pillhof 25 - 39057 Eppan
Tel. 0471 633057

AGRICENTER
SPITALER
QUALITÄT SEIT 1978
FACHGESCHÄFT FÜR LANDWIRTSCHAFT



**WERBUNG
DRUCK
KNOWHOW**

**JETZT
AUCH IN
KLAUSEN**

**Berufsbekleidung - Schilder
Aufkleber - Werbeartikel - Stickereien**

Bozen | Bolzano ☎ +39 0471 97 27 36
☎ +39 349 726 7274

Klausen | Chiusa ☎ +39 328 201 9813
☎ +39 328 201 9813

www.wdk.it | info@wdk.it |  

nach einer schönen Kombination servierte **Simon Oberrauch Gabriel Degasperi** den Ball zentral vor das Tor, den **Gabriel** sicher zum 3:2-Sieg verwandelte.

Damit kommt es nun im Viertelfinale zum ersten „Heimspiel“ in der noch jungen Geschichte des Landespokals: Am Mittwoch, 12. April trifft der **FC St. Pauls** auf dem heimischen Kunstrasenplatz in St. Pauls in einem vorgezogenen Finale auf den **FC Obermais**. Damit geht das Duell **Blau-Weiß** gegen **Blau-Weiß** in die nächste Runde. Nur zur Erinnerung: In der Meisterschaft kommt es dann nur 4 Tage später „auf der Lahn“ zum nächsten Duell **FCO – FC Pauls**. So verrückt ist nur der Fußball...

Die übrigen Paarungen des Landespokals lauten: **Schlern – Tramin**, **Terlan – St. Georgen** und **Gröden – SSV Brixen**. Alle Partien werden am Mittwoch, 12. April ausgetragen.

Bei **Obermais** wird dann auch unser langjähriger, ehemalige Torjäger **Jonas Clementi** auflaufen. **Jonas** hat in seiner Paulsner Zeit nicht nur als Spieler für immer bleibende Erfolgsspuren und unvergessliche Momente gesorgt, auch als Mensch war und ist er ein Vorbild. Entsprechend gut und herzlich ist nach wie vor sein Verhältnis zu Spielern, Fans und vor allem zur **Sportbar-Herta**. Vor kurzem schaute **Jonas** mit seinem kleinen Sprössling **Gabriel** in der Sportbar

vorbei. Gerüchten zufolge wollte ihn **Philipp Stein**, Mitglied der sportlichen Leitung beim **FC St. Pauls**, schon einmal einstimmen



Auf einen Abstecker in der Paulsner Sportbar schaute unser langjähriger Torjäger **Jonas Clementi** mit seinem kleinen Sohn **Gabriel** vorbei. **Philipp Stein** war als langjähriger Teamkollege von **Jonas** natürlich mit dabei.

auf ein eventuelles späteres Engagement bei den **Blau-Weißen**. Und das nicht etwa **Jonas**, sondern ab der Saison 2040-41 den dann immer noch erst 17-jährigen **Gabriel Clementi**.

Auch für die **Paulsner Freizeitsmannschaft** neigt sich die fußballlose Zeit langsam dem Ende zu: Nachdem das Team von Spielführer **Tobias Ebner** beim Rückrundenauftritt noch spielfrei ist, geht es ab Freitag, 31. März richtig zur Sache. Und das mit einem Megakracher, denn dann ist auswärts Traditionsrivale **Tramin** der Gegner. Anpfiff ist um 20.30 Uhr, das Hinspiel endete mit einem 3:1-Erfolg durch Tore von **Simon Ebner/2** und **Philipp Prugger**.

Das ist unsere U-11

Weiter geht es mit der Vorstellung der Jugendmannschaften des **FC St. Pauls**. Dieses Mal ist die U-11 dran. Die Spieler der Mannschaft nehmen auch an der C-Jugend-Meisterschaft teil. Die Leitung in der U-11 hat der langjährige Jugendtrainer **Christian Mair** über.

Christian, wie verlief für euch die Hinrunde?

Christian Mair: Die Hinrunde verlief überraschend gut, wenn man bedenkt, dass wir die Meisterschaft größtenteils mit Spielern des Jahrgangs 2012 bestreiten, ergänzt mit Spielern des Jahrgangs 2011. In der VSS-Meisterschaft im Kreis Süd belegten wir in der Hinrunde den hervorragenden 3. Platz, wobei wir gegen Mannschaften in der oberen Tabellenhälfte durchaus überzeugen konnten (ein Sieg gegen den Tabellenführer, ein Unentschieden gegen den Tabellenzweiten), während wir gegen Mannschaften am Tabellenende Punkte liegen haben

lassen.

Wie zufrieden bist du mit der Vorbereitung?

Mit der Vorbereitung bin ich sehr zufrieden. Nachdem wir bis Mitte Dezember auf den Kunstrasenplatz in St. Pauls trainiert haben, ging es für die Spieler und Trainer in die verdiente Winterpause. Bevor wir Ende Jänner mit dem Training im Freien wieder begonnen haben, spielten wir noch bei Hallenturnieren mit. Mit den Spielern des Jahrgangs 2012 spielten wir das Drei-Königs-Turnier in Eppan ... und das mit großem Erfolg. Nachdem wir die Vorrunde als auch die Zwischenrunde

als Gruppenerster abgeschlossen haben, standen wir im Finale gegen Obermais. Das ging dann leider knapp mit 0:1 verloren ... die Enttäuschung war im ersten Moment ziemlich groß, aber nachdem die Jungs den Pokal in die Höhe streckten, überwog wieder die Freude auch über Platz zwei und die gezeigte Leistung. Anfang Februar spielten wir ein U-11 Turnier in Tramin, auch hier erreichten wir als Gruppensieger direkt das Halbfinale, das wurde dann gegen den späteren Turniersieger Neumarkt verloren. Das Spiel um Platz 3 gegen die Heimmannschaft aus Tramin ging dann unglücklich verloren. Auch der 4. Platz war wieder ein großer Erfolg. Im Vordergrund stand aber, wie schon beim Hallenturnier in Eppan der Spaß. Seit Ende Jänner bereiten wir uns auf die Rückrunde vor. Es wird

zweimal in der Woche trainiert und haben mit 3 Freundschaftsspielen die Vorbereitung abgeschlossen. Die Trainingspräsenzen sind wie schon während der Hinrunde sehr, sehr gut, alle zeigten Einsatz und sind voll motiviert. Demzufolge war im ersten Meisterschaftsspiel der Rückrunde gegen Laag (aktueller Tabellenführer) die Spielfreude da und mit tollen Spielzügen und Kampfgeist erreichten wir ein gerechtes 0:0 Unentschieden.

Was erwartest du dir von der Rückrunde?

Nach den gezeigten Leistungen in der Hinrunde und in den Testspielen während der Vorbereitung erwarte ich von der U-11, dass sie diese Leistungen auch in der Rückrunde abrufen können. Ich persönlich sehe großes Potential in der Mannschaft, wenn sie wei-



Kera Stone
Verlegung von Fliesen - Naturstein - Mosaik

Thomas Kuen
Mobil +39 334 3019347



**EAT AND
FEEL GOOD!**

ROLLIS GRILL

GRILLSERVICE
AND MORE

WWW.ROLLIS-GRILL.COM



elektro
a.haller

WIR BILDEN **FACHKRÄFTE** AUS...

Spiel in unserem Team und bewirb dich jetzt bei: markus@elektro-haller.com

dr. markus kleon
 Facharztpraxis - ambulatorio specialistico
 Romstraße - Via Roma 85
 39014 Burgstall - Postal
 www.drkleon.com - info@drkleon.com - 0473 055778
 orthopädie - ortopedia
 unfallchirurgie - traumatologia
 sporttraumatologie - traumatologia dello sport
 physiotherapie - fisioterapia



PITBAU d. Seehauser Peter
 39050 St. Pauls - Aichweg 72
 Tel. 335 667 625 2 - Fax 0471 66 41 61 - pitbau@rolmail.net



DYCO MORE BALANCE
 EVERYDAY

terhin so fleißig trainieren und das umsetzen, was ihnen die Übungsleiter vermitteln, dann werden wir noch viel Freude mit der U-11 haben.

Wie setzt sich die U-11 zusammen?

Die Mannschaft der U-11 setzt sich aus Spielern des Jahrgangs 2012 und Spielern des Jahrgangs 2011 zusammen. Die Meisterschaftsspiele bestreiten somit 10 Spieler des Jahrgangs 2012 und werden dann von Spiel zu Spiel mit Spielern des Jahrgangs 2011 ergänzt. Das klappt richtig gut.

U-11 und C-Jugend teilen sich heuer einen Spielerpool. Siehst du darin einen Vorteil für die Mannschaft?

Der Kader der U-11 und der C-Jugend besteht aus derzeit 26 Spielern. Damit gewährleistet ist, dass alle Spieler zum Einsatz kommen, hat man entschieden, eine U-11 Mannschaft bei der VSS-Meisterschaft zu melden und eine C-Jugend-Mannschaft beim italienischen Fußballverband FIGC. Es ist schon eine Herausforderung, mit 26 Spielern Trainingsseinheiten zu absolvieren.

Aber die Truppe harmonisiert hervorragend, es gibt keine Reibereien in der Mannschaft.

Der Vorteil ist sicher, dass wir so genügend Spieler zur Verfügung haben und so jeder Spieler die Möglichkeit hat, einmal in der Woche ein Meisterschaftsspiel zu bestreiten. Wir Übungsleiter entschieden dann, welcher Spieler bei welcher Mannschaft zum Einsatz kommt.

Wie läuft euer Training ab? Wie die Zusammenarbeit mit Bruno?
 Unser Training ist sehr gut strukturiert. Nach einem kurzen Aufwär-

men, wird an der Grundtechnik gearbeitet, die Balltechnik kommt dabei auch nicht zu kurz. Wir teilen die Spieler in zwei oder auch drei Gruppen ein, damit ist ein effizienter Training garantiert. Während eine Gruppe mit dem Ball arbeitet (Passübungen, Schussübungen) macht die andere Gruppe ein Eins gegen Eins oder ein Drei gegen Eins. Danach wird gewechselt. Am Ende einer jeden Trainingseinheit gibt es dann noch ein Abschlusspiel. Im Vordergrund steht dabei imm der Spaß.

Mit Bruno verstehe ich mich sehr gut und ich schätze die Zusammenarbeit mit ihm. Wir tauschen uns regelmäßig aus, auch bei einem Bierchen nach dem Training. Ich kann den Verein nur gratulieren, einen so kompetenten Fachmann als Trainer verpflichtet zu haben.

Wo siehst du die Stärken der U-11? Wo die Schwächen?

Die Stärke der Mannschaft liegt im Kollektiv. Wir gewinnen Meisterschaften zusammen, verlieren aber auch gemeinsam. Das Prunkstück der Mannschaft ist eindeutig das Mittelfeld, das offensiv Impulse setzt, aber auch nach hinten arbeiten muss. Aber auch unser Sturm und die Verteidigung bringen sehr solide Leistungen, die mehr als zufriedenstellend sind. Wir haben einen Torwart, der seine Vorderleute dirigiert und immer wachsam ist, eine Verteidigung, die hinten sehr gut steht und nicht viel zulässt, ein Mittelfeld, das der Motor der Mannschaft ist und einen Angriff, der viele Chancen kreiert und diese eiskalt ausnützt. Es gibt einiges, das noch verbessert werden muss; das ist vor allem das Arbeiten gegen den Ball, wir müssen den Gegner noch früher stören, noch aggressiver und

bissiger sein. Auch das Passspiel, die Passannahme und auch die Schusstechnik müssen verbessert werden, um dann in der Rückrunde auch bestehen zu können. Wir sind aber auf einem guten Weg. Eines darf dabei unter keinem Umständen zu kurz kommen, und das ist nunmal der Spaß.

Ich möchte jetzt nicht die einzelnen Spieler bewerten, aber viele Spieler haben sich wirklich im Vergleich zur Hinrunde sehr stark verbessert. Es liegt nun am Trainer durch gute Trainings jeden einzelnen Spieler noch besser zu verbessern. Ziel ist es, die Spieler u.a. zu motivieren, sie zu fordern, aber auch bei Laune zu halten... Wenn die Spieler das umsetzen, was das Trainer-team vorgibt, können wir eine gute Rückrunde spielen.

Handelt es sich um talentierte Jahrgänge? Welche Rolle spielt fußballerisches Talent in die-

sem Alter?

Wir haben sicher viele Talente in den einzelnen Mannschaften, auch in der U-11. Wir haben es zur Aufgabe gemacht, ein professionelles Umfeld für die fußballerische Ausbildung unserer Nachwuchsspieler zu schaffen. Dazu gehört u.a. auch, dass wir auf Trainer mit fundierter Ausbildung setzen.

Leistungsgedanken und spielerische Anforderung rücken dann immer weiter in der Vordergrund. Bis zur A-Jugend fallen dementsprechend immer wieder Spieler weg, welche nicht mehr bereit sind, sich in der Freizeit hauptsächlich mit dem Fußball zu beschäftigen. Erfahrungsgemäß schaffen den Sprung in die Kampfmannschaft nicht immer die Spieler mit dem größten Talent, sondern jene Spieler mit dem größten Einsatz und Zielstrebigkeit.

Fortsetzung auf Seite 6

Christian Mair im Porträt

Geburtsdatum: 18.02.1968
Wohnort: Gargazon
Beruf: Bankangestellter
Familienstand: verheiratet mit Irene Lunger, 2 erwachsene Kinder (Julia und Patrick)
Vereine als aktiver Spieler: SV Gries (Jugend), Haslacher SV (Jugend), Bozner FC (Junioren)
Position als Spieler: Verteidiger, Stürmer
Vereine als Trainer: AFC Frangart (U-8), Jugendförderung/PFG Youngboys/FÜ (U-10, U-11, C-Jugend, B-Jugend) AFC St. Pauls (U-9, U-10 Co-Trainer)
Lieblingmannschaft: FC Bayern München
Lieblingsspieler: Karlheinz Rummenigge, Mehmet Scholl, Bastian Schweinsteiger



you feel it
CLIMET
 Climet GmbH/Srl
 Via Pillhofstraße 95 • I-39057 Frangart/o (BZ)
 T + 39 0471 631 033 • F + 39 0471 631 690
 www.climet.it • info@climet.it
 you feel it



Landgasthof-Restaurant Turmbach
since 1965

Eppan-Berg | Tel. 0471/662339
gasthof@turmbach.com | www.turmbach.com



HOCHPEPPAN
BURG-CASTELLO



MAYER
MALER

39057 Frangart - Eppan - Pillhof 41
Tel. 0471 63 30 88



**HERTAS
SPORT
BAR**

39057 St. Pauls
Unterrainer Str. 36
Tel. 333 6321067



SANITÄR-HEINZE
Auer|Ora Brixen|Bressanone



Julius Meinl

Neue Turniere für die U-8

Erfreuliches gibt es bei unseren Jüngsten zu berichten. Da das Interesse und der Zulauf in der **U-8** und in der **U-6** so groß sind, wurde für die Rückrunde eine weitere U-8-Mannschaft für die VSS-Turniere nachgemeldet. Damit treten künftig zwei Pauls-

ner **U-8-Mannschaften** bei den VSS-Turnieren an.

Die Spieler, die bereits in der Hinrunde zum Einsatz kamen, tragen den Namen **AFC St. Pauls blau**, die „Neulinge“ treten hingegen als **AFC St. Pauls**

weiß an.

Für das **Team weiß** beginnt die VSS-Turniersaison bereits an diesen Samstag mit den Spielen gegen **Kurtinig** und **Eppan weiß**. Nicht nur bei den Kids, sondern auch bei den Eltern wird die Aufregung groß sein.

Fortsetzung von Seite 5

Du bist seit Jahren Jugendtrainer in St. Pauls. Was gefällt dir gut? Was könnte besser verlaufen?

Ich arbeite sehr gerne mit Kindern, die das Fußballspielen lernen bzw. verbessern möchten. Mein primäres Ziel ist es, die Freude am Fußballspielen zu vermitteln. Eine mindestens ebenso große Rolle spielt für mich die soziale Funktion. Das oft zitierte „weg von der Straße holen“ sehe ich als ernst zu nehmende Herausforderung. Beim AFC St. Pauls möchten wir

den Kindern und Jugendlichen eine sinnvolle Betätigung in einer starken Gemeinschaft bieten. Eine Genugtuung ist für mich zu sehen, wenn sich die Kinder ständig verbessern, gerne den vielleicht schönsten Mannschaftssport der Welt ausüben. Wenn ich im Laufe der Saison sehe, das sich die Spieler stark verbessern und große Fortschritte machen, dann kann ich behaupten, als Trainer den richtigen Job beim AFC St. Pauls angenommen zu haben.

B-Jugend	
Obermais-Laas	8:0
SpG-Untervinschgau-SPG Etschtal	4:7
Salurn-Auer	0:3
Ulten-St. Pauls	verlegt
1. Obermais	5 4 0 1 31:5 12
2. SpG-Untervinschg.	5 3 0 2 17:14 9
3. SPG Etschtal	5 3 0 2 22:21 9
4. Salurn	5 3 0 2 11:14 9
5. Auer	5 2 1 2 7:7 7
6. St. Pauls	4 2 1 1 12:13 7
7. Laas	5 1 0 4 8:17 3
8. Ulten	4 0 0 4 3:20 0

C-Jugend Junior	
FC Südtirol-Oberau Juve	3:0
Obermais-Ritten	verlegt
St. Pauls-Naturns	3:1
1. FC Südtirol	4 4 0 0 12:2 12
2. Obermais	3 3 0 0 9:2 9
3. St. Pauls	3 2 0 1 6:5 6
4. Ritten	1 1 0 0 3:0 3
5. Oberau Juve	2 0 0 2 1:6 0
6. Natz	3 0 0 3 2:8 0
7. Naturns	4 0 0 4 2:12 0



WerbeWerk

Dieses Jahr Matura?

Bewirb dich als
TRANSPORT MANAGER
bei **FERCAM**
und organisiere (vom Bozner Büro aus)
Transporte in ganz Europa!
www.jobs.fercam.com



HAVOKLIMA

RAUMKLIMA UND MEHR havoklima.com



rossin
design
culture
since
1964



cleo metal
design Archirivolto
1.000 m² Showroom
in Neumarkt/Laag
www.rossin.it



PROWELLNESS
POOL & SPA

Ihr Ansprechpartner
für individuelle Wellness-
Spa- & Poolbereiche

www.prowellness.it - info@prowellness.it

fw faller

Heizung und Sanitär

Tel. 0471 631109
www.fallerkg.com

PRO DATA

software for your success

Die nächsten Spiele

Oberliga:
St. Pauls – Arco am Sonntag, 26. März um 16 Uhr in Rungg
Nachholspiel: St. Pauls – Lavis am Mittwoch, 29. März um 20 Uhr in St. Pauls
Stegen – St. Pauls am Sonntag, 2. April um 16 Uhr in Stegen

B-Jugend:
St. Pauls – Laas am Donnerstag, 30. März um 18.30 Uhr in St. Pauls
Obermais – St. Pauls am Sonntag, 2. April um 10.30 Uhr in Meran, Viehmarktplatz

C-Jugend:
Oberau Juve Club – St. Pauls wurde verschoben
St. Pauls – Ritten am Samstag, 1. April um 10.30 Uhr in St. Pauls

Unter 15:
Glurns Schluderns Prad – St. Pauls am Samstag, 25. März um 10.30 Uhr in Schluderns
St. Pauls – Aldein Petersberg Unterland am Samstag, 1. April um 15.30 Uhr in St. Pauls

Unter 12:
St. Pauls – Ulten am Samstag, 25. März um 15 Uhr in St. Pauls
Fußball Überetsch – St. Pauls am Montag, 3. April um 19 Uhr in Rungg

Unter 11:
Neugries – St. Pauls am Samstag, 25. März um 10.30 Uhr in Bozen, Reschenplatz A
St. Pauls – Tramin am Mittwoch, 5. April um 18.30 Uhr in St. Pauls

Unter 9:
FC Südtirol – St. Pauls am Samstag, 25. März um 9 Uhr in Bozen, Pfarrhof
St. Pauls – Samtal am Mittwoch, 29. März um 17.30 Uhr in St. Pauls
Unterland Berg – St. Pauls am Mittwoch, 5. April um 18.30 Uhr in Truden

Unter 8:
Miniturnier mit Kurtinig und Eppan am Samstag, 25. März ab 10.15 Uhr in Rungg

Freizeit:
Am Freitag, 24. März spielfrei
Tramin – St. Pauls am Freitag, 31. März um 20.30 Uhr in Tramin

Oberliga

23. Spieltag

19.03.2023, 15:00	Rovereto	: Anaune Val di Non	0 : 4
19.03.2023, 15:00	Mori S. Stefano	: Bozner FC	4 : 2
19.03.2023, 15:00	Obermais	: Comano Terme Fiaavè	0 : 0
19.03.2023, 15:00	Tramin	: Lana	6 : 0
19.03.2023, 15:00	SSV Brixen	: Lavis	1 : 1
19.03.2023, 15:00	Stegen	: St. Georgen	0 : 0
19.03.2023, 15:00	Vipo Tremto	: St. Pauls	1 : 4
19.03.2023, 15:00	Arco 1895	: Weinstraße Süd	0 : 1

Rang	Verein	Spt.	g	u	v	Tv.	Diff.	Pkt.
1	Mori S. Stefano	23	15	5	3	41:24	+17	50
2	Lavis	22	13	5	4	41:23	+18	44
3	St. Georgen	23	13	4	6	35:22	+13	43
4	Tramin	23	12	5	6	44:31	+13	41
5	Obermais	23	11	8	4	37:28	+9	41
6	Anaune Val di Non	23	9	9	5	35:27	+8	36
7	Bozner FC	23	9	7	7	38:36	+2	34
8	Rovereto	23	8	5	10	27:32	-5	29
9	Stegen	23	6	9	8	31:30	+1	27
10	Comano Terme Fiaavè	23	6	7	10	27:27	0	25
11	Vipo Tremto	23	6	6	11	30:42	-12	24
12	Lana	23	5	8	10	30:41	-11	23
13	St. Pauls	22	6	4	12	29:40	-11	22
14	SSV Brixen	23	5	7	11	24:39	-15	22
15	Weinstraße Süd	23	6	3	14	30:45	-15	21
16	Arco 1895	23	5	4	14	29:41	-12	19

Rangliste der Torschützen - Oberliga - Saison 2022/23

Rang	Name	Verein	daheim	auswärts	Gesamt
1	Thomas Mair	St. Pauls	7	4	11
2	Jacopo Pecoraro	St. Pauls	2	3	5
3	Jakob Hofer	St. Pauls	2	2	4
4	Davide De Vito	St. Pauls	1	0	1
5	Philipp Schweigkofler	St. Pauls	1	0	1
6	Matthäus Kössler	St. Pauls	0	1	1
7	Adnan Mehovic	St. Pauls	0	1	1
8	Gabriel Degasperri	St. Pauls	1	0	1
9	Simon Oberrauch	St. Pauls	0	1	1
10	Hannes Ohnewein	St. Pauls	0	1	1
11	Oliver Rohrer	St. Pauls	0	1	1
12	Denis Recla	St. Pauls	0	1	1

Der heutige Spieltag

24. Spieltag

26.03.2023, 16:00	St. Pauls	: Arco 1895	--
26.03.2023, 16:00	Anaune Val di Non	: Bozner FC	--
26.03.2023, 16:00	Rovereto	: SSV Brixen	--
26.03.2023, 16:00	Lana	: Obermais	--
26.03.2023, 16:00	Comano Terme Fiaavè	: Mori S. Stefano	--
26.03.2023, 16:00	Weinstraße Süd	: Stegen	--
26.03.2023, 16:00	St. Georgen	: Tramin	--
26.03.2023, 16:00	Lavis	: Vipo Tremto	--

Der nächste Spieltag

25. Spieltag

02.04.2023, 16:00	SSV Brixen	: Anaune Val di Non	--
02.04.2023, 16:00	Bozner FC	: Comano Terme Fiaavè	--
02.04.2023, 16:00	Mori S. Stefano	: Lana	--
02.04.2023, 16:00	Arco 1895	: Lavis	--
02.04.2023, 16:00	Vipo Tremto	: Rovereto	--
02.04.2023, 16:00	Obermais	: St. Georgen	--
02.04.2023, 16:00	Stegen	: St. Pauls	--
02.04.2023, 16:00	Tramin	: Weinstraße Süd	--



www.naturallook.com · Bozen, Italy – Since 1974

Our Shoes Take You to Good Places

donà

frisch&gut

Ihr Nahversorger am Paulser Platz
sowie am Girlaner Platz



Heizungstechnik Persönlich. Schnell. Professionell.
Sanitärtechnik
Solaranlagen
Badsanierung
Kundendienst

Martin Weinreich
Feldweg 16, 39050 St. Pauls / Eppan
Tel. und Fax 0471 66 20 67
Mobil 339 41 81 183
email: martin_weinreich@rolmail.net

OBERRAUCH & HALLER

DR. ING. ELMAR GEOM. BEATRIX

HOCH- UND TIEFBAU

Unterrainerstrasse 21/A Tel: 0471 665145
39050 St. Pauls/Eppan Fax: 0471 673693
www.oberrauch-haller.it info@oberrauch-haller.it

Roi

ROI TEAM CONSULTANT

Siemensstraße 23
39100 Bozen
Tel. 0471 501898
Fax 0471 501875
info@roiteam.com
www.roiteam.com

Rautscher Paul

Baumschule



39050 Missian
St.-Appollonia-Straße 5
Tel.+ Fax 0471 633373
Handy 335 7815370
baumschule.rautscher@rolmail.net

MARSHALL PLUNGER

+ Partner

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

Dr. Werner Marshall
Dr. Thomas Plunger

Sonnenstrasse 34 · Andrian · T 0471 510 313

VERKAUF, SERVICE,
VERLEIH

autoplus

Eppan / T 0471 660 455 / www.autoplus.bz.it

Salon Gustl

Herrenfriseur/Salone Uomo
Eppan/Appiano

Tel. 0471 66 30 64



KELLEREI ST. PAULS

Schloss-Warth-Weg 21, 39057 St. Pauls
T + 39 0471 18077 00 F + 39 0471 18077 50
www.STPAULS.wine

bautechnik

Teamgeist. Gioco di squadra

SPARER

www.sparer-bz.it



Wein- und Sektlaube Kössler
des Kofler Franz

Paulser Platz 17b - 39050 St. Pauls
Tel. und Fax 0471 661574 - Mobil 333 4365006
kofler_weinlaube@hotmail.com
www.koessler.it/vinothek

SPORT =BAU=

Meraner

RESTAURANT · GRILL · PIZZERIA

Bergweg 19 · Eppan · T +39 0471 66 40 33
info@meraner.it · www.meraner.it



PLAZOTTA

BÄCKEREI - PANIFICIO

Restaurant Paulser Hof

39050 St. Pauls/Eppan
Unterrainer Str. 21
Tel. 0471 66 24 22
Dienstag Ruhetag

PHYSIOTHERAPIE
sportrehabilitation

„Die Praxis für Ihre
Beschwerden
im Herzen des Überetsch“

Christoph Morandell
Tel. 349/123 93 75
Barbara Untersulzner
Tel. 338/294 10 45
www.physiosporteppean.it



KOMAG

Reinigungstechnik

MASCHINEN - ZUBEHÖR
CHEMISCHE PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG
KUNDENDIENST

39100 BOZEN - Mitterweg Bozner Boden 13/A
Tel. 0471 301822 - Fax 0471 301890



Heidi Felderer

Bau GmbH

www.baufirmafelderer.it

MEISTERBETRIEB

Gutzmer Dieter - Bozen

Maler · Pittore
Trockenbau · Cantongessi

www.maler-gutzmer.it
info@maler-gutzmer.it

Dieter Tel. 347/2640602
Alexander Tel. 340/2572783

